



# ເງື່ອນໄຂສັນຍາປະກັນໄພທີ່ຢູ່ອາໄສ

ສັນຍາປະກັນໄພສະບັບນີ້ ໄດ້ຮຽບຮຽງຂຶ້ນ ບົນພື້ນຖານຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປະກັນໄພ (ສະບັບປັບປຸງ) ເລກທີ 78/ສພຊ ລົງວັນທີ 29 ພະຈິກ 2019 ຊຶ່ງຕໍ່ໄປເອີ້ນວ່າ “ກົດໝາຍ” ແລະ ລັດຖະດໍາລັດປະທານປະເທດເລກທີ 30/ປປທ ລົງວັນທີ 10 ມັງກອນ 2020 ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປະກັນໄພ.

## ເງື່ອນໄຂທົ່ວໄປ:

### 1. ຄຳນິຍາມທົ່ວໄປ

<b>ບໍລິສັດ</b>	ໝາຍເຖິງ ບໍລິສັດ ປະກັນໄພແຫ່ງປະເທດລາວ ຈຳກັດຜູ້ດຽວ
<b>ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ</b>	ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນທີ່ຖືກລະບຸຊື່ເປັນຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພໃນໃບເງື່ອນໄຂສະເພາະ.
<b>ໃບເງື່ອນໄຂສະເພາະ</b>	ໝາຍເຖິງ ເອກະສານລະບຸຂໍ້ມູນສະເພາະຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ, ກຳນົດໄລຍະເວລາຄຸ້ມກັນ ແລະ ກຳນົດບັນດາໄພທີ່ຖືກຄຸ້ມກັນ ຈາກສັນຍາ.
<b>ໄລຍະເວລາຄຸ້ມກັນ</b>	ໝາຍເຖິງ ໄລຍະເວລາຊຶ່ງເລີ່ມຕົ້ນນັບຈາກວັນເລີ່ມຕົ້ນຄຸ້ມກັນ ແລະ ສິ້ນສຸດຕາມວັນໝົດອາຍຸສັນຍາ, ດັ່ງລະບຸໃນໃບເງື່ອນໄຂສະເພາະ.
<b>ຄວາມເສຍຫາຍ</b>	ໝາຍເຖິງ ການເສຍຫາຍທັງໝົດ ຫລື ບາງສ່ວນຕໍ່ຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນຈາກການປະກັນໄພໄວ້ອັນເກີດຈາກເຫດການ ທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນ.

### 2. ຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ການປ່ຽນແປງຂໍ້ຄວາມໃນສັນຍາ

ສັນຍາຈະມີຜົນສັກສິດກໍຕໍ່ເມື່ອທັງສອງຝ່າຍໄດ້ຕົກລົງເຫັນດີນຳກັນ, ການຄຸ້ມກັນຈະມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໄດ້ຢ່າງໄວທີ່ສຸດແມ່ນຕາມວັນເວລາທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນໃບເງື່ອນໄຂສະເພາະ ທຸກການປ່ຽນແປງແກ້ໄຂຂໍ້ຄວາມໃນສັນຍາຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການເຫັນດີຈາກບໍລິສັດ ແລະ ອອກສັນຍາເພີ່ມແນບຫ້າຍສັນຍາຕົ້ນ.

### 3. ເງື່ອນໄຂບັງຄັບກ່ອນ

ບໍລິສັດຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍຕາມສັນຍາ, ເວັ້ນແຕ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພໄດ້ປະຕິບັດຖືກຕ້ອງຕາມເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາປະກັນໄພ ຢ່າງຄົບຖ້ວນ.

### 4. ໜ້າທີ່ຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພໃນການຮຽກຮ້ອງຄ່າທົດແທນຄວາມເສຍຫາຍ

- ໃນກໍລະນີມີເຫດການທີ່ອາດກໍ່ໃຫ້ເກີດການຮຽກຮ້ອງຄ່າສິນທົດແທນຄວາມເສຍຫາຍ, ຕາມສັນຍາປະກັນໄພນີ້ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງປະຕິບັດ, ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:
- 4.1. ແຈ້ງໃຫ້ບໍລິສັດຮູ້ໂດຍໄວ ແລະ ຕ້ອງສົ່ງມອບຫຼັກຖານເປັນລາຍລັກອັກສອນຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້ພາຍໃນ 15 ວັນ ນັບຈາກວັນທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພໄດ້ຮຽກຮ້ອງກັບຄວາມເສຍຫາຍ. ຖ້າຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພມີເຫດຈຳເປັນອັນສິນຄວນທີ່ບໍ່ສາມາດຈັດສົ່ງເອກະສານໄດ້ພາຍໃນເວລາທີ່ກຳນົດ ຫຼື ພາຍໃນກຳນົດເວລາທີ່ບໍລິສັດຂະຫຍາຍໃຫ້ໂດຍເຮັດເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ໂດຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພເອງ, ເອກະສານທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງໄດ້ກະກຽມມີຄື:
    - 4.1.1 ສົ່ງຄຳຮຽກຮ້ອງເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບຄວາມເສຍຫາຍ ເຊິ່ງລວມທັງລາຍລະອຽດຂອງຊັບສິນທີ່ສູນເສຍ, ລວມທັງມູນຄ່າເສຍຫາຍໃນເວລາທີ່ເກີດອຸບັດຕິເຫດໂດຍລະອຽດເທົ່າທີ່ບໍລິສັດຕ້ອງການ ແລະ ຈຳເປັນ.
    - 4.1.2 ແຈ້ງໃຫ້ບໍລິສັດຮຽກຮ້ອງກັບການປະກັນໄພອື່ນໆ ລວມທັງສັນຍາປະກັນໄພທີ່ມີນຳບໍລິສັດອື່ນ, ໃນສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຊັບສິນທີ່ເອົາປະກັນໄພໄວ້.
  - 4.2 ຕ້ອງສະແດງ ຫຼື ຈັດໜາ ຫຼື ແຈ້ງ ຫຼື ນອບໃຫ້ບໍລິສັດເຊິ່ງໄດ້ແກ່ພະຍານ, ຫຼັກຖານ ແລະ ລາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມເຊັ່ນ : ແຜນຜັງ, ລາຍລະອຽດ ຕົ້ນສະບັບ, ຄູ່ສະບັບ ຫຼື ສຳເນົາຂອງເອກະສານນັ້ນໆ ພ້ອມທັງຂໍ້ຟື້ນສູດກ່ຽວກັບຕົ້ນເຜິ້ງ ຫຼື ສາເຫດທີ່ເຮັດໃຫ້ເກີດອັກຄີໄພ ຫຼື ທຸກໆເອກະສານກ່ຽວກັບການຮຽກຮ້ອງຄ່າເສຍຫາຍຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງບໍລິສັດ, ໂດຍແມ່ນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພເອງ.
  - 4.3 ຕ້ອງໄດ້ດຳເນີນການ ແລະ ຍິນຍອມໃຫ້ບໍລິສັດ ຫຼື ຕົວແທນເຮັດໜ້າທີ່ທາງເພື່ອປ້ອງກັນຄວາມເສຍຫາຍບໍ່ໃຫ້ຂະຫຍາຍເພີ່ມ. ບໍລິສັດມີສິດທີ່ຈະບໍ່ຜິຈາລະນາໃນການຊິດໃຊ້ສິນທົດແທນໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຫາກຈິງໃຈ ຫຼື ມີເຫດທີ່ເຮັດໃຫ້ບໍລິສັດສາມາດຜິສູດໄດ້ວ່າເຫດການດັ່ງກ່າວແມ່ນເຈດຕະນາທີ່ບໍ່ຢາກປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂຂໍ້ໄດ້ຂໍ້ທີ່ກ່າວ, ດັ່ງທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ 4 ຂ້າງເທິງໃນກໍລະນີທີ່ມີການຮຽກຮ້ອງຄ່າສິນທົດແທນຕໍ່ບໍລິສັດ ແລະ ຖ້າບໍລິສັດປະຕິເສດຄວາມຮັບຜິດຊອບບໍ່ອາດດ້ວຍເຫດສິນໃດກໍຕາມ, ຈົນເປັນເຫດໃຫ້ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ ຫຼື ຜູ້ເສຍຫາຍ, ນຳຄະດີຄວາມຂັ້ນສູງການຜິຈາລະນາຄະດີຂອງສານ ແລະ ຖ້າສານຕັດສິນຊີ້ຂາດໃຫ້ບໍລິສັດ ບໍ່ຊະນະຄະດີຄວາມ, ບໍລິສັດຕ້ອງໄດ້ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ ຫຼື ຜູ້ເສຍຫາຍ ໂດຍຊິດໃຊ້ຄ່າເສຍຫາຍຕາມຄ່າຕັດສິນຂອງສານ, ພ້ອມດ້ວຍດອກເບ້ຍໃນຖານະລູກໜີ້ຜິດນັດໃນອັດຕາ 15% ຕໍ່ປີນັບຈາກວັນທີ່ຜິດນັດເປັນຕົ້ນໄປ.
  - 4.4 ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງແຈ້ງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕ່າງໆວ່າໜ້າທີ່ຕ່າງໆທີ່ມີກໍລະນີຄວາມສູນເສຍ ຫຼື ເສຍຫາຍຈາກການລັກຊັບສິນ ແລະ ສົ່ງສຳເນົາໃບລາຍງານທີ່ມີລາຍເຊັນ ແລະ ກາປະທັບຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຕ່າງໆໃຫ້ບໍລິສັດ.

### 5. ການຍົກເລີກສັນຍາປະກັນໄພ

- 5.1. ບໍລິສັດຈະຍົກເລີກສັນຍາປະກັນໄພສະບັບນີ້ໄດ້ດ້ວຍການສົ່ງໜັງສືແຈ້ງບອກລ່ວງໜ້າ 15 ວັນ, ໂດຍທາງຈິດໝາຍລົງທະບຽນສົ່ງເຖິງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕາມທີ່ຢູ່ສຸດທ້າຍທີ່ແຈ້ງໃຫ້ບໍລິສັດ, ໃນກໍລະນີທີ່ບໍລິສັດຈະສົ່ງຄືນຄ່າປະກັນໄພໃຫ້ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ, ໂດຍຫັກຄ່າປະກັນໄພຂອງໄລຍະເວລາທີ່ສັນຍາປະກັນໄພໄດ້ຄຸ້ມກັນມາແລ້ວອອກຕາມສັດສ່ວນ.
- 5.2 ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຈະຍົກເລີກສັນຍາປະກັນໄພໂດຍແຈ້ງໃຫ້ບໍລິສັດຮູ້ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ມີສິດໄດ້ຮັບຄ່າປະກັນໄພຄືນ, ຫຼັງຈາກທີ່ຄ່າປະກັນໄພສຳລັບໄລຍະເວລາທີ່ສັນຍາບັງຄັບໃຊ້ມາແລ້ວອອກຕາມອັດຕາຄິດໄລ່ຄ່າປະກັນໄພໄລຍະສັ້ນດັ່ງຕາຕະລາງລຸ່ມນີ້:

**ຕາຕະລາງຄິດໄລ່ຄ່າປະກັນໄພໄລຍະສັ້ນ**

ໄລຍະເວລາປະກັນໄພ (ບໍ່ເກີນ/ເດືອນ)	% ຂອງຄ່າປະກັນໄພ 1 ປີ	ໄລຍະເວລາປະກັນໄພ (ບໍ່ເກີນ/ເດືອນ)	% ຂອງຄ່າປະກັນໄພ 1 ປີ
1 ເດືອນ	15 %	7 ເດືອນ	75 %
2 ເດືອນ	25 %	8 ເດືອນ	80 %
3 ເດືອນ	35 %	9 ເດືອນ	85 %
4 ເດືອນ	45 %	10 ເດືອນ	90 %
5 ເດືອນ	55 %	11 ເດືອນ	95 %
6 ເດືອນ	65 %	12 ເດືອນ	100 %

**6. ການຕັດສິນ**

ຖ້າຫາກມີຂໍ້ຂັດແຍ້ງເກີດຂຶ້ນກ່ຽວກັບຈຳນວນເງິນຂອງການສູນເສຍ ຫຼື ການເສຍຫາຍທັງສອງຝ່າຍຈະຕ້ອງໄດ້ພ້ອມກັນແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ໂກ່ເກຍຂຶ້ນເພື່ອເປັນຜູ້ຕັດສິນ, ຖ້າທັງສອງຝ່າຍຫາກຍັງບໍ່ສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້, ແຕ່ລະຝ່າຍກໍ່ຈະເປັນຜູ້ແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ໂກ່ເກຍຂອງຕົນຂຶ້ນມາພາຍໃນກຳນົດ 02 ເດືອນ, ຖ້າຝ່າຍໃດຝ່າຍໜຶ່ງຫາກ ຍັງບໍ່ແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ໂກ່ເກຍຂອງຕົນພາຍໃນກຳນົດດັ່ງກ່າວ, ຜູ້ໂກ່ເກຍຂອງຝ່າຍທີ່ຖືກແຕ່ງຕັ້ງຂຶ້ນນັ້ນຈະເປັນຜູ້ມີສິດໃນການຕັດສິນເລີຍ.

**7. ການກຳນົດມູນຄ່າຄ້ຳປະກັນ ແລະ ສິນທິດແທນ**

ການປະກັນໄພບໍ່ສາມາດໃຊ້ເປັນເຫດຜົນເພື່ອຫາກຳໄລໃຫ້ແກ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ, ການປະກັນໄພຄ້ຳປະກັນໃຫ້ແກ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພສະເພາະແຕ່ເພື່ອການປົວແປງສິ່ງຂອງທີ່ຖືກເສຍຫາຍຕົວຈິງ ຫຼື ສິ່ງຂອງທີ່ເປັນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພເອງເທົ່ານັ້ນ. ໃນເມື່ອມີເຫດການເສຍຫາຍເກີດຂຶ້ນ, ບໍ່ໃຫ້ຖືເອົາວົງເງິນທີ່ຄ້ຳປະກັນໄວ້ນັ້ນເປັນຫຼັກຖານສະແດງຊັບສິນ ແລະ ເປັນມູນຄ່າຂອງຊັບສິນທີ່ຖືກເສຍຫາຍ, ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງໄດ້ຫາຫຼັກຖານມາຍັ້ງຢືນ ດ້ວຍວິທີການຕ່າງໆ ຫຼື ດ້ວຍເອກະສານຕາມທີ່ບໍລິສັດຕ້ອງການ, ດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

- 7.1 ມູນຄ່າອາຄານແມ່ນປະເມີນລວມທັງທ້ອງໂຕ້ດິນ ແລະ ຮາກຖານຂອງອາຄານແຕ່ແຍກເອົາລາຄາຂອງເນື້ອທີ່ດິນອອກ, ຈະຖືກປະເມີນເປັນລາຄາຕົວຈິງຂອງສິ່ງປຸກສ້າງ ແລະ ຖືເອົາເປັນລາຄາທັງໝົດຂອງການກໍ່ສ້າງຄືນໃໝ່ໃນມື້ທີ່ມີເຫດການເສຍຫາຍໂດຍຫັກຄ່າຊຳລຸດຊຸດໂຊນອອກ.
- 7.2 ມູນຄ່າເຄື່ອງໃຊ້ໃນອາຄານແມ່ນປະເມີນລາຄາຕາມມູນຄ່າເຄື່ອງທີ່ໄດ້ເອົາມາປ່ຽນແທນຄືນໃໝ່, ໃນມື້ທີ່ມີຄວາມເສຍຫາຍເກີດຂຶ້ນໂດຍຫັກຄ່າຊຳລຸດຊຸດໂຊນອອກ.

**8. ການປະກັນໄພຕໍ່າກວ່າມູນຄ່າຕົວຈິງ**

ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມເສຍຫາຍເກີດຂຶ້ນ ແລະ ພົບວ່າມູນຄ່າຄ້ຳປະກັນທີ່ໄດ້ເຮັດປະກັນໄພໄວ້ຫາກວ່າມູນຄ່າຕົວຈິງຂອງຊັບສິນ, ດັ່ງກໍລະນີລຸ່ມນີ້:

- 8.1 ກໍລະນີທີ່ຈຳນວນເງິນຂອງມູນຄ່າທີ່ໄດ້ເຮັດປະກັນໄພເທົ່າກັບ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າ 70% ຂອງມູນຄ່າຕົວຈິງຂອງຊັບສິນທີ່ໄດ້ເອົາປະກັນໄພ, ໃນເວລາເກີດການເສຍຫາຍບໍລິສັດຈະທົດແທນຄວາມເສຍຫາຍຕາມມູນຄ່າຕົວຈິງຂອງຊັບສິນ, ແຕ່ບໍ່ເກີນຈຳນວນເງິນທີ່ລະບຸໃນສັນຍາ.
- 8.2 ກໍລະນີທີ່ຈຳນວນເງິນຂອງມູນຄ່າທີ່ໄດ້ເຮັດປະກັນໄພຫາກໜ້ອຍກວ່າ 70% ຂອງມູນຄ່າຕົວຈິງຂອງຊັບສິນທີ່ເອົາປະກັນໄພ, ໃນເວລາເກີດການເສຍຫາຍ ໃຫ້ຖືວ່າຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບເອງໃນສ່ວນທີ່ແຕກຕ່າງ ແລະ ໃນເວລາຄິດໄລ່ສິນທິດແທນ, ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງຮັບພາລະສ່ວນສະເລ່ຍຄວາມເສຍຫາຍໄປຕາມສ່ວນໜ່ວງລາຍການ ແລະ ຫາກມີຫຼາຍກວ່າໜ່ວງລາຍການ, ໃຫ້ແຍກສ່ວນລາຍການເປັນແຕ່ລະລາຍການ, ໂດຍບໍລິສັດ ຈະທົດແທນຄວາມເສຍຫາຍແຕ່ລະລາຍການ, ຕາມຫລັກການຄິດໄລ່ໄປນີ້:

**ຫຼັກການຄິດໄລ່ຄ່າເສຍຫາຍ**

$$\text{ຄ່າເສຍຫາຍທີ່ບໍລິສັດທົດແທນໃນແຕ່ລະລາຍການ} = \left\{ \frac{\text{ມູນຄ່າຄ້ຳປະກັນ} \times \text{ຄ່າເສຍຫາຍທັງໝົດທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນ}}{\text{ມູນຄ່າຕົວຈິງຂອງຊັບສິນ}} \right\} - \text{ມູນຄ່າຄວາມຮັບຜິດຊອບເອງ}$$

**9. ການປະກັນໄພຊ້ອນ**

ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ບໍລິສັດຮູ້ໃນກໍລະນີຊັບສິນທີ່ເອົາມາປະກັນໄພກັບບໍລິສັດອື່ນ ຫຼື ຈະມີຂຶ້ນພາຍຫຼັງທີ່ໃຫ້ການຄຸ້ມກັນຊັບສິນດຽວກັນ ກັບສັນຍາປະກັນໄພສະບັບນີ້, ບໍ່ວ່າຈະແມ່ນທັງໝົດ ຫຼື ບາງສ່ວນກໍ່ຕາມ. ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມເສຍຫາຍເກີດຂຶ້ນ ແລະ ພົບວ່າຊັບສິນທີ່ເອົາມາປະກັນໄພກັບບໍລິສັດອື່ນ, ບໍ່ວ່າຈະໂດຍຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພເອງ ຫຼື ໂດຍບຸກຄົນອື່ນທີ່ເຮັດໃນນາມຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ, ບໍລິສັດຈະຮ່ວມສະເລ່ຍຊຶດໃຊ້ຄ່າເສຍຫາຍ, ຕາມສ່ວນສະເລ່ຍທີ່ບໍລິສັດໄດ້ຮັບຄ້ຳປະກັນທຽບກັບມູນຄ່າຄ້ຳປະກັນທັງໝົດ, ໂດຍຜ່ານການຕົກລົງເຫັນດີລະຫວ່າງຜູ້ໄດ້ຮັບການ ປະກັນໄພ ແລະ ບໍລິສັດ, ບໍລິສັດຈະບໍ່ຖືລຳດັບການປະກັນໄພກ່ອນ ຫຼື ຫຼັງໃນການເຂົ້າຮ່ວມຄິດໄລ່ສ່ວນສະເລ່ຍຊຶດໃຊ້ຄ່າເສຍຫາຍດັ່ງກ່າວ.

**10. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງບໍລິສັດໃນການຮັກສາສິນສ່ວນຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍ**

ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມເສຍຫາຍເກີດຂຶ້ນແກ່ຊັບສິນທີ່ເອົາປະກັນໄພ, ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງເກັບຮັກສາສິນສ່ວນຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍ ແລະ ບໍລິສັດ ຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດດັ່ງລຸ່ມນີ້ :

- 10.1 ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ສິ່ງມອບສິນສ່ວນຊັບສິນທີ່ເສຍຫາຍໃຫ້ແກ່ບໍລິສັດ,
- 10.2 ເຂົ້າຍຶດຖື, ຄອບຄອງ, ສ້າງຫຼວດ, ຈັດ, ຄັດເລືອກ, ເຄື່ອນຍ້າຍ ຫຼື ຈັດການຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຕໍ່ສິນສ່ວນຊັບສິນທີ່ເສຍຫາຍ,
- 10.3 ຂາຍ ຫຼື ຈຳໜ່າຍສິນສ່ວນຊັບສິນທີ່ເສຍຫາຍ.

ບໍລິສັດສາມາດຖືສິດທີ່ມີຕາມສັນຍາໄດ້ນັບຕັ້ງແຕ່ເກີດມີຄວາມເສຍຫາຍ, ຈົນກວ່າສິດໃນການຮຽກຮ້ອງຄ່າເສຍຫາຍຈະຕົກລົງກັນໄດ້ ຫຼື ຕ້ອງການແຈ້ງບອກເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພວ່າ: ສະຫຼະສິດທີ່ຈະຮຽກຮ້ອງຄ່າສິນທິດແທນຕາມສັນຍາປະກັນໄພ.

ໃນການໃຊ້ສິດຂອງບໍລິສັດດັ່ງກ່າວນາໆເທິງນັ້ນ, ຈະບໍ່ມີຜົນເຮັດໃຫ້ບໍລິສັດມີຄວາມຮັບຜິດຊອບເພີ່ມແຕ່ຢ່າງໃດ ແລະ ບໍ່ເຮັດໃຫ້ສິດຂອງບໍລິສັດທີ່ມີຕາມສັນຍາປະກັນໄພໃນການຕໍ່ສູ້ຮຽກຮ້ອງສິດໃດໆຫຼຸດລົງ.

**11. ການແທນເອົາສິດຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ**

ໂດຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງບໍລິສັດ, ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງປະຕິບັດໜ້າທີ່ຕາມຄວາມຕ້ອງການທີ່ຈຳເປັນ ຫຼື ເທົ່າທີ່ບໍລິສັດຮຽກຮ້ອງໃຫ້ປະຕິບັດໃນການທີ່ ບໍລິສັດຈະແທນເອົາສິດຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພເພື່ອຮຽກຮ້ອງຄ່າຊຶດເຊີຍ ຫຼື ເງິນທິດແທນຄືນຈາກບຸກຄົນທີ່ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍ ຊຶ່ງບໍລິສັດມີສິດຕາມມາດຕາ 82 ຂອງ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປະກັນໄພ ໂດຍບໍ່ຖືວ່າການກະທຳນັ້ນຈະກ່ອນ ຫຼື ຫຼັງຈາກທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບ ການປະກັນໄພໄດ້ຮັບຄ່າສິນທິດແທນຈາກບໍລິສັດແລ້ວກໍ່ຕາມ.

**12. ການປະຕິເສດໃນການຊຶດໃຊ້ສິນທິດແທນ**

ບໍລິສັດມີສິດປະຕິເສດໃນການຊຶດໃຊ້ຄ່າສິນທິດແທນຄວາມເສຍຫາຍໂດຍບໍ່ສິ່ງຄືນຄ່າປະກັນໄພດັ່ງກໍລະນີລຸ່ມນີ້:

- 11.1 ຄວາມເສຍຫາຍນັ້ນເກີດຂຶ້ນຍ້ອນ ການເຈດຕະນາທີ່ບໍ່ດີ ຫຼື ຍ້ອນຄວາມປະໝາດເລີ່ມເລີ້ ຢ່າງຮ່າຍແຮງຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ ຫຼື ຜູ້ຮັບຜົນ ປະໂຫຍດ.
- 11.2 ການສໍ້ສິນ, ດັ່ງເຫດການລຸ່ມນີ້ :
  - 11.2.1 ຄວາມເສຍຫາຍນັ້ນເກີດຂຶ້ນຈາກການກະທຳໂດຍເຈດຕະນາ ຫຼື ການສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ ຫຼື ຜູ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ ຫຼື ບຸກຄົນໃດທີ່ກະທຳໃນນາມຂອງຜູ້ເອົາປະກັນໄພ ຫຼື ຜູ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກສັນຍາປະກັນໄພສະບັບນີ້,
  - 11.2.2 ໜ້າການກະທຳທີ່ສະແດງຂໍ້ຄວາມ ແລະ ເອກະສານທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມຈິງ, ໂດຍຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ ຫຼື ຕົວແທນຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການ ປະກັນໄພ, ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ມາເຊິ່ງຜົນປະໂຫຍດຕາມສັນຍາປະກັນໄພສະບັບນີ້.

**13. ການໂມຄະຂອງສັນຍາປະກັນໄພ**

ໜຸງການແຈ້ງການເຫັດ ຫຼື ການແຈ້ງການທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມຈິງກ່ຽວກັບຊັບສິນທີ່ປະກັນໄພໄວ້ ຫຼື ສະພາບການຕ່າງໆທີ່ເຮັດໃຫ້ຄວາມສ່ຽງເພີ່ມຂຶ້ນ, ເຊິ່ງເປັນຜົນໃນການປະເມີນຄວາມສ່ຽງ ຫຼື ໃນການຄິດໄລ່ຄ່າປະກັນໄພ ຫຼື ມີການປົດບັງຂັ້ນຄວາມຈິງ, ເຖິງວ່າຈະບໍ່ມີຜົນສະໜັບສະໜູນຕໍ່ຄວາມເສຍຫາຍກໍ່ຕາມ, ໃຫ້ຖືວ່າສັນຍາປະກັນໄພສະບັບນັ້ນເກີດເປັນໂມຄະທັນທີ, ບໍລິສັດສາມາດປະຕິບັດຕາມມາດຕະການທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 27 ແລະ 28 ຂອງກົດ ໝາຍວ່າດ້ວຍການປະກັນໄພ.

## 14. ຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ

ຜູ້ປະກັນໄພໄດ້ຕັ້ງກຳ ແລະ ດຳເນີນງານຕໍ່ຂໍ້ມູນສ່ວນບຸກຄົນໂດຍມີຈຸດປະສົງໃນການກະກຽມການສະເໜີລາຄາ, ເງື່ອນໄຂການປະກັນໄພ, ການເກັບຄ່າປະກັນໄພ, ການຈ່າຍສິນທິແທນປະກັນໄພ ແລະ ສໍາລັບຈຸດປະສົງອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໂດຍກົງກັບການປະຕິບັດເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາປະກັນໄພ. ຜູ້ປະກັນໄພແມ່ນຈະຮັກສາຂໍ້ມູນຄວາມລັບຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຢ່າງດີທີ່ສຸດ. ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ ມີສິດທີ່ຈະເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນສ່ວນບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຕົນຜ່ານລະບົບຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຍັງມີສິດຮ້ອງຂໍໃຫ້ຜູ້ປະກັນໄພປັບປຸງ ຫຼື ລົບຂໍ້ມູນໃດໜຶ່ງທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ ເຊື່ອວ່າບໍ່ແນ່ນອນ ຫຼື ຫມິດກຳນົດ. ຜູ້ປະກັນໄພຈະບໍ່ເກັບຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພດົນກວ່າຄວາມຈຳເປັນສໍາລັບການສະເໜີໃຫ້ເກັບຮັກສາ.

ບໍລິສັດອາດຈະເປີດເສີຍຂໍ້ມູນສ່ວນບຸກຄົນຂອງທ່ານໃຫ້ກັບຜູ້ອື່ນທີ່ບໍລິສັດມີການຮ່ວມມືທາງທຸລະກິດໂດຍມີຈຸດປະສົງດຽວກັນກັບທີ່ລະບຸໄວ້ໃນອັກຄະຂໍ້ ຫຼື ເພື່ອໃຫ້ບໍລິສັດສາມາດສະເໜີຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການບໍລິການຂອງບໍລິສັດໃຫ້ແກ່ທ່ານ. ພາກສ່ວນເຫລົ່ານີ້ອາດປະກອບມີບັນດາຜູ້ປະກັນໄພ, ຄົນກາງ, ຜູ້ປະກັນໄພຕໍ່, ຖານຂໍ້ມູນການປະກັນໄພ, ບໍລິສັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ທີ່ປຶກສາຂອງບໍລິສັດ, ຜູ້ທີ່ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງກັບສິນທິແທນປະກັນໄພ, ຜູ້ເກັບກຳຂໍ້ມູນສິນທິແທນປະກັນໄພ ແລະ ຜູ້ກວດສອບພາຍນອກ. ຜູ້ທີ່ມີຮູບແບບການປະກັນໄພໃນສະຖານທີ່ ທີ່ທ່ານໄດ້ຊື້ປະກັນໄພ (ເຊັ່ນ: ນັກການເງິນ ຫຼື ຜູ້ຜະລິດຍານພາຫະນະ ແລະ/ຫຼື ຜູ້ຈ່າຍໜ້າ) ອາດມີການເປີດເສີຍຂໍ້ມູນຕໍ່ລັດຖະບານ, ກົດໝາຍຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຄຳຕັດສິນຂອງສານ, ການແກ້ໄຂຂັດແຍ່ງ, ກົດລະບຽບ ຫຼື ຂໍ້ບັງຄັບຕ່າງໆຕາມກົດໝາຍ.

ບໍລິສັດອາດຈະບັນທຶກການໂທເຂົ້າ ແລະ/ຫຼື ໂທອອກເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການທົດສອບຫຼືການກວດສອບ. ບ່ອນທີ່ບໍລິສັດໄດ້ບັນທຶກການໂທ, ບໍລິສັດສາມາດໃຫ້ທ່ານອັດສຳເນົາໄດ້ຕາມຄຳຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ ແລະ ບ່ອນທີ່ເຫມາະສົມໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ການທີ່ສະໜອງຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ແລະ ການທີ່ທ່ານສະໜອງຂໍ້ມູນຂອງຄົນອື່ນໃຫ້ບໍລິສັດ, ຂໍ້ຄຳລົງດັ່ງກ່າວແມ່ນຈະຖືກນຳໃຊ້ ແລະ ເປີດເສີຍໄດ້ກໍຕໍ່ເມື່ອທ່ານໄດ້ບອກບໍລິສັດ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຍົກເລີກການຕົກລົງຂອງທ່ານເຊິ່ງລວມມີສິ່ງຂອງທີ່ຮັບຂໍ້ມູນດ້ານຜະລິດຕະພັນ ແລະ ຂໍສະເໜີໂດຍບໍລິສັດ ຫຼື ບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງບໍລິສັດ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫາບໍລິສັດພວກເຮົາ.

## 15. ເງື່ອນໄຂເພີ່ມເຕີມ

ເງື່ອນໄຂທົ່ວໄປ ແລະ ໃບເງື່ອນໄຂສະເພາະປະກອບກັນເປັນສັນຍາປະກັນໄພ, ຂໍຄວາມໃດໆທີ່ມີຄວາມໝາຍສະເພາະໃນສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງຂອງສັນຍາ ຈະມີຄວາມໝາຍສະເພາະຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້.

## ພາກທີ 1 : ການປະກັນໄພຊັບສິນ

ໂດຍອີງຕາມໃບສະເໜີເຮັດປະກັນໄພເຊິ່ງເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງສັນຍາປະກັນໄພ ແລະ ເພື່ອເປັນການຕອບແທນຄ່າປະກັນໄພທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພໄດ້ຈ່າຍຄ່າປະກັນໄພພາຍໃຕ້ເງື່ອນໄຂທົ່ວໄປ, ຂໍ້ມູນກັນ, ຂໍ້ຍົກເວັ້ນ ແລະ ເອກະສານທີ່ຄັດຕິດກັບສັນຍາ. ບໍລິສັດມີສັນຍາກັບຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພວ່າ: ຫາກຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພໄວ້ໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍເນື່ອງຈາກເຫດການທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນ, ບໍລິສັດຈະຈ່າຍຄ່າທົດແທນຕາມມູນຄ່າຄວາມເສຍຫາຍຕົວຈິງ ຫຼື ສ່ວນແປງໃຫ້ຄົນສູ່ສະພາບເດີມ ຫຼື ຈັດຫາຊັບສິນມາທົດແທນຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍທັງໝົດ ຫຼື ບາງສ່ວນ, ແຕ່ການຈ່າຍຄ່າສິນທິແທນຕ້ອງບໍ່ເກີນວົງເງິນຕາມທີ່ລະບຸໃນໃບເງື່ອນໄຂສະເພາະ.

### ຄຳນິຍາມ:

- ອາຄານ :** ໝາຍເຖິງ ສິ່ງປຸກສ້າງເຊັ່ນ : ເຮືອນ, ບ່ອນຈອດລົດ, ເຮືອນຄົວ, ເຮືອນພັກຄົນຮັບໃຊ້ໃນເຮືອນ (ຍົກເວັ້ນກຳແພງຮົ່ວ ແລະ ປະຕູຮົ່ວ)
- ເຄື່ອງໃຊ້ໃນເຮືອນ :** ໝາຍເຖິງ ເລີ່ມໃຊ້, ເຄື່ອງຕົບແຕ່ງເຮືອນ, ສິ່ງຕິດຕັ້ງໃນເຮືອນ, ເຄື່ອງມື, ເຄື່ອງໃຊ້, ເຄື່ອງໄຟຟ້າ, ເຄື່ອງຄົວກິນ, ເຄື່ອງນຸ່ງຮົ່ມຂອງຜູ້ໄດ້ ຮັບການປະກັນໄພ ຫຼື ຂອງສະມາຊິກໃນຄອບຄົວຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ.

## ການຄຸ້ມກັນສໍາລັບພາກທີ 1 ການປະກັນໄພຊັບສິນ

- 1.ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຈາກອັກຄີໄພ** ໝາຍເຖິງ ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຈາກໄຟໄໝ້ ຫຼື ຟ້າຜ່າ ຫຼື ການລະເບີດຂອງອາຍແກັສທີ່ໃຊ້ເພື່ອແສງສະຫວ່າງສໍາລັບທີ່ຢູ່ອາໄສ ຫຼື ເພື່ອຄົວກິນ.
- 2.ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຈາກນໍ້າ** ໝາຍເຖິງ ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພເຊິ່ງຖືກຜົນກະທົບໂດຍກົງຍ້ອນອັດຕິເຫດຈາກການແຕກຂອງຖັງໃສ່ນໍ້າ ຫຼື ນໍ້າລົມ ຈາກຖັງໃສ່ນໍ້າ, ການແຕກຂອງອຸປະກອນໃຊ້ນໍ້າ ຫຼື ຈາກທີ່ນໍ້າຢູ່ພາຍໃນອາຄານທີ່ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ. ປະກັນໄພນີ້ຍັງ ໄດ້ຂະຫຍາຍການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍເຊິ່ງມີຜົນກະທົບໂດຍກົງຈາກແຜ່ນດິນໄຫວ, ພາຍໃຫຍ່, ລົມຫົວກຸດ ແລະ ພາຍລົມແດງ ລວມທັງຄວາມເສຍຫາຍຈາກນໍ້າຜົນທີ່ຖືກຜັດໄຫຼເຂົ້າໃນອາຄານໂດຍຜ່ານທາງຫຼັງຄາ ຫຼື ຝາຂອງອາຄານທີ່ຖືກຜົນກະທົບໂດຍກົງຈາກເຫດການທີ່ກ່າວມານີ້. ທັນທີ ທີ່ອຸບັດຕິເຫດເກີດຂຶ້ນ ການຄຸ້ມກັນຈະຖືກໂຈະຈົນກວ່າການສ້ອມແປງຈະສໍາເລັດ ແລ້ວການຄຸ້ມກັນຈິງຈະກັບມາມີຜົນຄືໃໝ່. ປະກັນໄພນີ້ບໍ່ຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ອາຄານ ຫຼື ຊັບສິນອື່ນໆ ຈາກໄຟນໍ້າຖ້ວມ ຫຼື ຄວາມເສຍຫາຍໃນໄລຍະເວລາທີ່ອາຄານບໍ່ມີຄົນອາໄສຢູ່ເປັນເວລາຫຼາຍກວ່າ 90 ວັນຕິດຕໍ່ກັນ.
- 3.ການຄຸ້ມກັນແກ້ວແວ່ນແຕກ** ໝາຍເຖິງ ການຄຸ້ມກັນການແຕກຈາກອຸບັດຕິເຫດຂອງແກ້ວທີ່ເປັນພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງອາຄານ, ການປະກັນໄພນີ້ຈະບໍ່ຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ສີຫາ, ຕໍ່ຕົວໜັງສື ຫຼື ລາຍຄວັດໃສ່ໃນແກ້ວ ແລະ ຄວາມເສຍຫາຍໃນເວລາປະກອບໃສ່ ຫຼື ນຳໆອອກຈາກຕົວອາຄານ.
- 4. ການຄຸ້ມກັນການລັກ** ໝາຍເຖິງ ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍ, ດັ່ງລຸ່ມນີ້ :
  - 4.1 ຄຸ້ມກັນຄວາມສູນເສຍ ຫຼື ເສຍຫາຍຕໍ່ຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພອັນເນື່ອງມາຈາກການລັກ ຫຼື ພະຍາຍາມລັກໂດຍບຸກຄົນອື່ນເຊິ່ງໄດ້ເຂົ້າ ຫຼື ອອກຈາກສະຖານທີ່ທີ່ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພໂດຍການຈັດແວງ, ນຳໆແຜ່ດ້ວຍເຄື່ອງມື, ດ້ວຍການລະເບີດ, ດ້ວຍເຄື່ອງອຸປະກອນໄຟຟ້າ, ດ້ວຍສານເຄມີ ຫລື ດ້ວຍການປຸ້ນຊີ້, ທໍາຮ້າຍຮ່າງກາຍ ຈົນມີຮ່ອງຮອຍທີ່ເຫັນໄດ້ຢ່າງຊັດເຈນໃນອາຄານທີ່ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ.
  - 4.2 ຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ອາຄານອັນເນື່ອງມາຈາກການກະທໍາທີ່ຄຸ້ມກັນຕາມຂໍ້ 4.1 ຂ້າງເທິງນີ້, ຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ປະຕູ, ຕໍ່ປ່ອງຢ້ຽມ, ໄລປະຕູ, ແກ້ວແວ່ນ ຫຼື ສ່ວນໃດໆຂອງອາຄານ, ບໍລິສັດຈະທົດແທນຄ່າສ້ອມແປງຕາມຕົວຈິງແຕ່ບໍ່ເກີນ 10 ລ້ານກີບ ຕໍ່ຄວາມເສຍຫາຍໃນແຕ່ລະຄັ້ງ.
- 5 ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ** ໝາຍເຖິງ ຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າເນື່ອງຈາກການລັດວົງຈອນຂອງໄຟຟ້າ, ການເຜົາໄໝ້ຂອງສາຍໄຟໃນຕົວມັນເອງ ຫຼື ການລັດວົງຈອນຍ້ອນຟ້າສາ ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ການຄຸ້ມກັນອຸປະກອນທີ່ມີອາຍຸໃຊ້ງານເກີນ 08 ປີ ແລະ ຄວາມເສຍຫາຍຈາກການຫຼຸຍຫຼຽນຂອງອຸປະກອນເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ.

## **ຂໍ້​ຍົກ​ເວັ້ນ​ຂອງ​ພາກ​ທີ 1:**

ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້​ຈະ​ບໍ່​ຄຸ້ມ​ກັນ​ເຫດ​ການ, ດັ່ງ​ຕໍ່​ໄປ​ນີ້ :

- ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ** ທີ່​ເກີດ​ຂຶ້ນ​ເຊິ່ງ​ມີ​ຜົນ​ກະ​ທົບ​ໂດຍ​ກົງ ຫຼື ຫ່າງ​ອ້ອມ​ຈາກ​ສິ່ງ​ຄາມ, ການ​ຮຸກ​ຮານ, ການ​ກະ​ທຳ​ທີ່​ເປັນ​ສັດ​ຕູ ຫຼື ສິ່ງ​ຄາມ ( ປະ​ກາດ ຫຼື ບໍ່​ປະ​ກາດ ກໍ່​ຕາມ ), ສິ່ງ​ຄາມ​ກາງ​ເມືອງ, ການ​ກໍ່​ການ​ຈະ​ລາ​ຈົນ, ການ​ກໍ່​ຄວາມ​ວຸ້ນ​ວາຍ, ການ​ນັດ​ຢຸດ​ງານ, ການ​ລຸກ​ຮັຮ້​ຂຶ້ນ​ຈາກ​ຝ່າຍ​ຜົນ​ລະ​ເຮືອນ ຫຼື ທະ​ຫານ, ການ​ກະ​ບົດ, ການ​ເຄື່ອນ​ໄຫວ​ແບບ​ກໍ່​ການ​ຮ້າຍ, ການ​ປະ​ຕິ​ວັດ, ການ​ປະ​ກາດ​ກົດ​ໄອ​ຍະ​ການ​ເສີກ.
- ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ທີ່​ເປັນ​ຜົນ​ໂດຍ​ກົງ ຫຼື ຫ່າງ​ອ້ອມ​ຈາກ​ສາ​ເຫດ​ດັ່ງ​ລຸ່ມ​ນີ້ :**
  - ນ້ຳ​ຖ້ວມ ຫຼື ນ້ຳ​ທີ່​ຊຶມ​ຜ່ານ​ຝາ, ຜົນ ຫຼື ຫ້ອງ​ໄຕ້​ດິນ
  - ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ເກີດ​ຈາກ​ການ​ບິນ​ໜັກ, ເກີດ​ຈາກ​ຄວາມ​ຮ້ອນ​ຕາມ​ທຳ​ມະ​ຊາດ, ການ​ເສົາ​ໄໝ້​ດ້ວຍ​ຕົວ​ມັນ​ເອງ​ຂອງ​ຊັບ​ສິນ​ທີ່​ປະ​ກັນ​ໄພ​ໄວ້ ຫຼື ໃນ​ລະ​ຫວ່າງ​ການ​ໃຊ້​ຄວາມ​ຮ້ອນ ຫຼື ການ​ຜະ​ລິດ.
  - ແຜ່ນ​ດິນ​ຢຸບ ຫຼື ດິນ​ເຈື່ອນ
  - ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ຈາກ​ການ​ເສົາ​ຊັບ​ສິນ​ບັດ​ໂດຍ​ຄຳ​ສັ່ງ​ຂອງ​ເຈົ້າ​ໜ້າ​ທີ່​ລັດ​ຖະ​ການ.
  - ໄຟ​ໄໝ້​ປ່າ, ການ​ຈູດ​ປ່າ ຫຼື ການ​ເສົາ​ປ່າ​ເພື່ອ​ຖາງ​ຜົນ​ທີ່.
  - ການ​ແຜ່​ລັງ​ສີ ຫຼື ການ​ປົນ​ເປື້ອນ​ກຳ​ມັນ​ຕະ​ພາບ​ລັງ​ສີ​ຈາກ​ພະ​ລັງ​ນິວ​ເຄຼຍ ຫຼື ຈາກ​ການ​ຕົກ​ຕະ​ກອນ​ຂອງ​ນິວ​ເຄຼຍ, ການ​ເສົາ​ໄໝ້​ຂອງ​ພະ​ລັງ​ນິວ​ເຄຼຍ ຫຼື ຈາກ​ການ​ແຕກ​ຂອງ​ພະ​ລັງ​ນິວ​ເຄຼຍ.
  - ອາ​ວຸດ​ນິວ​ເຄຼຍ,
  - ລະ​ເບີດ​ທີ່​ເປັນ​ສານ​ຜິດ​ກຳ​ມັນ​ຕະ​ພາບ​ລັງ​ສີ ຫຼື ວັດ​ຖຸ​ອັນ​ຕະ​ລາຍ​ປະ​ກອບ​ເປັນ​ລະ​ເບີດ​ນິວ​ເຄຼຍ ຫຼື ສ່ວນ​ປະ​ກອບ​ຕ່າງ​ໆ​ຂອງ​ນິວ​ເຄຼຍ.
  - ຊັບ​ສິນ​ບັດ​ທີ່​ຖືກ​ລັກ​ໃນ​ລະ​ຫວ່າງ ແລະ ພາຍ​ຫຼັງ​ການ​ເກີດ​ອັກ​ຄີ​ໄພ.
- ຊັບ​ສິນ​ທີ່​ບໍ່​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ຄຸ້ມ​ກັນ​ໃນ​ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້, ເວັ້ນ​ແຕ່​ໄດ້​ມີ​ການ​ຕົກ​ລົງ​ແລະ​ຖືກ​ລະ​ບຸ​ໄວ້​ໃນ​ສັນ​ຍາ:**
  - ວັດ​ຖຸ​ມີ​ຄ່າ​ເຊັ່ນ: ເງິນ, ຄຳ, ແກ້ວ​ປະ​ເສີດ, ເຜັດ, ພອຍ ຫຼື ໂລ​ຫະ​ມີ​ຄ່າ​ຕ່າງໆ.
  - ວັດ​ຖຸ​ບູ​ຮານ ຫຼື ສິນ​ລະ​ປະ​ວັດ​ຖຸ, ທີ່​ມີ​ມູນ​ຄ່າ​ເປັນ​ເງິນ​ລວມ​ກັນ​ເກີນ​ກວ່າ 30% ຂອງ​ມູນ​ຄ່າ​ຄ້າ​ປະ​ກັນ​ກ່ຽວ​ກັບ​ອຸ​ປະ​ກອນ​ເຄື່ອງ​ໃຊ້​ໃນ​ອາ​ຄານ ຫຼື ມີ​ມູນ​ຄ່າ​ຫຼາຍ​ກວ່າ 10 ລ້ານ ກີບ.
  - ສິນ​ຄ້າ ຫຼື ຊັບ​ສິນ​ທີ່​ຖືກ​ຝາກ​ໄວ້ ຫຼື ເກັບ​ຮັກ​ສາ​ໄວ້ ຫຼື ໃນ​ການ​ດູ​ແລ​ຂອງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ.
  - ເອ​ກະ​ສານ​ຕົ້ນ​ສະ​ບັບ, ແຜນ​ຜັງ, ແບບ​ແຕ້ມ, ແນ່​ຜິມ,
  - ໃບ​ຮຸ້ນ, ໃບ​ໜີ້​ສິນ, ເອ​ກະ​ສານ​ສຳ​ຄັນ​ຕ່າງໆ, ສະ​ແດນ, ເງິນ​ຫລຽນ, ທະ​ນາ​ບັດ, ເງິນ​ສົດ, ແຊັກ, ປຶ້ມ​ບັນ​ຊີ​ເງິນ​ຝາກ ແລະ ເອ​ກະ​ສານ​ຕ່າງໆ​ກ່ຽວ​ກັບ​ການ​ບັນ​ຊີ
  - ວັດ​ຖຸ​ລະ​ເບີດ ຫຼື ອາ​ວຸດ.
  - ຍານ​ພາ​ຫານ​ະ (ລົດ​ທຸກ​ຊະ​ນິດ, ພາ​ຫານ​ະ​ທາງ​ນ້ຳ, ຫາງ​ອາ​ກາດ ).
  - ສັດ, ສັດ​ລ້ຽງ, ຜິດ​ສວນ, ຕົ້ນ​ໄມ້, ສິ່ງ​ຂອງ​ຈັດ​ແຕ່ງ​ສວນ​ສະ​ໜາມ​ຫຍ້າ.
  - ກຳ​ແພງ​ຮົ່ວ, ປະ​ຕູ​ຮົ່ວ, ປ້າຍ, ຊັບ​ສິນ​ໃນ​ລະ​ຫວ່າງ​ການ​ເຄື່ອນ​ຍ້າຍ​ຜູ້​ຂົນ​ສົ່ງ.
  - ອຸ​ປະ​ກອນ​ເອ​ເລັກ​ໂຕ​ຣອນິກ​ແບບ​ພິ​ກພາ​ທຸກ​ຊະ​ນິດ​ລວມ​ມີ ແຕ່​ບໍ່​ຈຳ​ກັດ​ສະ​ເພາະ ຄອນ​ຜິວ​ເຕີ​ກະ​ເປົ້າ​ທ້ວ, ໂທ​ລະ​ສັບ​ມື​ຖື, ແທັບ​ເລັດ, ກ້ອງ​ຖ່າຍ​ຮູບ, ກ້ອງ​ວິ​ດີ​ໂອ ແລະ ອື່ນໆ
  - ຊັບ​ສິນ​ຕິດ​ຕ້ອງ​ຢູ່​ນອກ​ອາ​ຄານ, ຊັບ​ສິນ​ທີ່​ສິນ​ຄ້າ​ທີ່​ເກັບ ຫຼື ປະ​ໄວ້​ໃນ​ສະ​ຖານ​ທີ່​ກາງ​ແຈ້ງ ຫຼື ໃນ​ອາ​ຄານ​ຝາ​ເປີດ (ຍົກ​ເວັ້ນ​ຊັບ​ສິນ​ທີ່​ຕິດ​ກັບ​ອາ​ຄານ​ທີ່​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ ແລະ ມູນ​ຄ່າ​ຂອງ​ຊັບ​ສິນ​ດັ່ງ​ກ່າວ​ໄດ້​ຖືກ​ລວມ​ເຂົ້າ​ໃນ​ມູນ​ຄ່າ​ຄ້າ​ປະ​ກັນ ແລະ ການ​ຄຸ້ມ​ກັນ​ແມ່ນ​ຈຳ​ກັດ​ສະ​ເພາະ​ຄວາມ​ສູນ​ເສຍ ຫຼື ເສຍ​ຫາຍ​ຈາກ​ອັກ​ຄີ​ໄພ​ເທົ່າ​ນັ້ນ ).
  - ຊັບ​ສິນ​ບັດ​ທີ່​ໄດ້​ຮັບ​ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ ຫຼື ຖືກ​ທຳ​ລາຍ​ຈາກ​ແຮງ​ຕົນ ຫຼື ການ​ສົ່ງ​ສະ​ຫຼິ້ນ​ຂອງ​ແຮງ​ລະ​ເບີດ.
  - ສະ​ລອຍ​ນ້ຳ.
  - ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ສິບ​ເນື່ອງ​ຫຼາຍ​ຢ່າງ.

## **ພາກ​ທີ 2: ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ຄວາມ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ຂອງ​ຫົວ​ໜ້າ​ຄອບ​ຄົວ ແລະ ຄວາມ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ຕໍ່​ເຮືອນ​ຂ້າງ​ຄຽງ**

ບໍລິ​ສັດ​ຈະ​ຈ່າຍ​ຄ່າ​ທຶດ​ແຜນ​ຕາມ​ຈຳ​ນວນ​ຄ່າ​ເສຍ​ຫາຍ​ຕົວ​ຈິງ​ແຕ່​ບໍ່​ເກີນ​ຈຳ​ນວນ​ເງິນ​ທີ່​ລະ​ບຸ​ໃນ​ໃບ​ເງື່ອນ​ໄຂ​ສະ​ເພາະ​ຊຶ່ງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ຈະ​ຕ້ອງ​ຮັບ​ຜິດ​ຕາມ​ກົດ​ໝາຍ​ສຳ​ລັບ:

- ຄວາມ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ຂອງ​ຫົວ​ໜ້າ​ຄອບ​ຄົວ​ສຳ​ລັບ​ການ​ເສຍ​ຊີ​ວິດ, ຄວາມ​ບາດ​ເຈັບ​ຕໍ່​ຮ່າງ​ກາຍ​ໂດຍ​ອຸ​ບັດ​ຕິ​ເຫດ​ລວມ​ທັງ​ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ຕໍ່​ຊັບ​ສິນ​ຂອງ ບຸກ​ຄົນ​ພາຍ​ນອກ.
  - ຄວາມ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ຕໍ່​ເຮືອນ​ຂ້າງ​ຄຽງ​ສຳ​ລັບ​ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ຈາກ​ອັກ​ຄີ​ໄພ ທີ່​ມີ​ສາ​ເຫດ​ມາ​ຈາກ ຫຼື ໄຟ​ລາມ​ມາ​ຈາກ​ອາ​ຄານ​ທີ່​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ ໃນ​ສັນ​ຍາ​ນີ້.
- ທັງ​ນີ້​ບໍ່​ລວມ​ເຖິງ​ການ​ຂາດ​ຜົນ​ປະ​ໂຫຍດ​ຈາກ​ການ​ໃຊ້​ຊັບ​ສິນ​ຂອງ​ບຸກ​ຄົນ​ພາຍ​ນອກ ແລະ ບໍລິ​ສັດ​ຈະ​ເປັນ​ຜູ້​ຕໍາ​ເນີນ​ການ​ໃນ​ນາມ​ຂອງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ. ບໍລິ​ສັດ​ຈະ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ສະ​ເພາະ​ແຕ່​ອຸ​ບັດ​ຕິ​ເຫດ​ທີ່​ເກີດ​ຂຶ້ນ​ໃນ​ເວລາ​ປະ​ກັນ​ໄພ ແລະ ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ໄດ້​ຖືກ​ຮຽກ​ຮ້ອງ​ໃຫ້​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ສຳ​ລັບ​ການ​ເສຍ​ຊີ​ວິດ, ຄວາມ​ບາດ​ເຈັບ​ຕໍ່​ຮ່າງ​ກາຍ​ໂດຍ​ອຸ​ບັດ​ຕິ​ເຫດ​ລວມ​ທັງ​ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ຕໍ່​ຊັບ​ສິນ​ຂອງ​ບຸກ​ຄົນ​ພາຍ​ນອກ​ເທົ່າ​ນັ້ນ. ໂດຍ​ຄ່າ​ໃຊ້​ຈ່າຍ​ຂອງ​ບໍລິ​ສັດ, ບໍລິ​ສັດ ຈະ​ເປັນ​ຜູ້​ສືບ​ສວນ ແລະ ຕົກ​ລົງ​ຮັບ​ໃຊ້​ຄ່າ​ທຶດ​ແຜນ​ຕາມ​ຄວາມ​ເປັນ​ຈິງ.

### **ຄຳ​ນິ​ຍາມ:**

- ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ** ໝາຍ​ເຖິງ ບຸກ​ຄົນ​ທີ່​ໄດ້​ຖືກ​ລະ​ບຸ​ຊື່​ເປັນ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ຢູ່​ໃນ​ສັນ​ຍາ​ເຊິ່ງ​ລວມ​ມີ:
  - ບຸກ​ຄົນ​ພາຍ​ໃນ​ຄອບ​ຄົວ​ດຽວ​ກັນ​ກັບ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ໄດ້​ແກ່: ຜົວ ຫຼື ຜົວ​ຍິງ, ພໍ່, ແມ່ ແລະ ລູກ (ອາ​ຍຸ​ບໍ່​ເກີນ 18 ປີ) ທີ່​ອາ​ໄສ​ຢູ່​ໃນ​ຄອບ​ຄົວ​ດຽວ ກັນ​ກັບ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ,
  - ຄົນ​ຮັບ​ໃຊ້​ໝາຍ​ເຖິງ ບຸກ​ຄົນ​ທີ່​ເປັນ​ລູກ​ຈ້າງ​ຂອງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ຊຶ່ງ​ມີ​ໜ້າ​ທີ່​ກ່ຽວ​ກັບ​ການ​ຮັບ​ໃຊ້​ໃນ​ເຮືອນ​ທີ່​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ
- ເຮືອນ​ຂ້າງ​ຄຽງ** ໝາຍ​ເຖິງ ສິ່ງ​ປຸກ​ສ້າງ ແລະ ຊັບ​ສິນ​ບັດ​ທີ່​ຢູ່​ອ້ອມ​ຮອບ​ອາ​ຄານ​ທີ່​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ, ເຊິ່ງ​ບໍ່​ແມ່ນ​ຊັບ​ສິນ​ບັດ​ຂອງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ

## **ຂໍ້​ຍົກ​ເວັ້ນ​ຂອງ​ພາກ​ທີ 2:**

ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້​ບໍ່​ຄຸ້ມ​ກັນ​ຄວາມ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ອັນ​ເກີດ​ຈາກ​ເຫດ​ການ ດັ່ງ​ຕໍ່​ໄປ​ນີ້ :

- ຄວາມ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ທີ່​ກ່ຽວ​ຂ້ອງ​ໂດຍ​ກົງ ຫຼື ຫ່າງ​ອ້ອມ​ຈາກ​ການ​ປະ​ກອບ​ກິດ​ຈະ​ກຳ​ການ​ຄ້າ ຫຼື ທຸ​ລະ​ກິດ ຫຼື ວຽກ​ງານ​ທີ່​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ ເຮັດ​ເປັນ​ອາ​ຊີບ,
- ຊັບ​ສິນ​ທີ່​ເຊົ່າ ຫຼື ຢູ່​ພາຍ​ໃຕ້​ການ​ດູ​ແລ​ຮັກ​ສາ ຫຼື ເປັນ​ຂອງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ.
- ການ​ກະ​ທຳ​ໂດຍ​ເຈດ​ຕະ​ນາ​ຂອງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ.
- ການ​ເສຍ​ຊີ​ວິດ, ການ​ບາດ​ເຈັບ, ການ​ເຈັບ​ປ່ວຍ, ການ​ຕິດ​ພະ​ຍາດ​ຂອງ​ລູກ​ຈ້າງ​ຂອງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ ຫຼື ການ​ຮຽກ​ຮ້ອງ​ຄ່າ​ເສຍ​ຫາຍ​ໃດໆ ທີ່​ເກີດ​ຂຶ້ນ​ໃນ​ເວລາ​ປະ​ຕິ​ບັດ​ງານ.
- ການ​ເສຍ​ຊີ​ວິດ, ການ​ບາດ​ເຈັບ, ການ​ເຈັບ​ປ່ວຍ​ຂອງ​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ ຫຼື ບຸກ​ຄົນ​ພາຍ​ໃນ​ຄອບ​ຄົວ.
- ການ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ໃດໆ​ທີ່​ເກີດ​ຈາກ​ການ​ຕັດ​ສິນ​ຄະ​ດີ​ຂອງ​ສານ ຫຼື ຂອງ​ຂະ​ບວນ​ການ​ຍຸດ​ຕິ​ທຳ​ທີ່​ຢູ່​ຕ່າງ​ປະ​ເທດ.

7. ຄວາມຮັບຜິດຊອບເຊິ່ງເກີດຈາກການເປັນເຈົ້າຂອງ, ການຄອບຄອງ, ການດູແລ, ການຄວບຄຸມການໃຊ້ຍານພາຫານະທຸກຊະນິດທີ່ໃຊ້ດ້ວຍເຄື່ອງຈັກລວມທັງເຄື່ອງຈັກຕ່າງໆທີ່ໃຊ້ຊຸກ ຫຼື ລາກ.
8. ຄວາມຮັບຜິດຊອບເຊິ່ງເກີດຈາກ ຫຼື ກ່ຽວເນື່ອງຈາກ ຫຼື ມີສົນທະນາໂດຍກົງ ຫຼື ຫ່າງອ້ອມຈາກນ້ຳຖ້ວມ, ນ້ຳເປື້ອນ, ສານເຄມີ, ຝຸ່ນ, ຄວັນ, ອາຍຸພິດຂອງແຫຼວ ຫຼື ຂອງແຂງທີ່ເປັນພິດ.
9. ຄວາມຮັບຜິດຊອບທີ່ເກີດຈາກສັນຍາທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພໄດ້ເຮັດຂຶ້ນກັບບຸກຄົນທີ່ສາມ.
10. ການປັບໂຫນທາງແຜ່ງ, ຫາງອາຍາ ຫຼື ໂດຍສັນຍາ.
11. ຄວາມຮັບຜິດຊອບບໍ່ວ່າໃນລັກສະນະໃດໆອັນເກີດຈາກ ຫຼື ກ່ຽວເນື່ອງຈາກ ຫຼື ມີສົນທະນາໂດຍກົງ ຫຼື ຫ່າງອ້ອມຈາກ:
  - 11.1 ການຮຸກຮານ, ການກະທຳຂອງສັດຕູຕ່າງຊາດ ຫຼື ສົງຄາມ ( ປະກາດ ຫຼື ບໍ່ປະກາດ ) ກໍ່ຕາມ, ສົງຄາມກາງເມືອງ.
  - 11.2 ການກໍ່ການຈະລາຈົນ, ການກໍ່ຄວາມວຸນວາຍ, ການນັດຢຸດງານ, ການລຸກຮີ້ຮື້ນຈາກຝ່າຍພົນລະເຮືອນ ຫຼື ທະຫານ, ການກະບົດ, ການເຄື່ອນໄຫວແບບກໍ່ການຮ້າຍ, ການປະຕິວັດ, ການປະກາດກົດໂອຍະການເສິກ.
  - 11.3 ການຍຶດ, ການເກນ, ການທຳຮ້າຍ ຫຼື ການທຳຄວາມເສຍຫາຍແກ່ຊັບສິນບັດໂດຍຄຳສັ່ງຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະການ.
  - 11.4 ອາວຸດນິວເລຍ, ການແຜ່ລົງສີ ຫຼື ແຜ່ກຳມັນຕະພາບລົງສີ ຫຼື ການຕົກຕະກອນ ຫຼື ການເຜົາໄຫມ້ ຫຼື ການແຕກຂອງພະລັງນິວເລຍ.

## **ຂໍ້​ຍົກ​ເວັ້ນ​ພິ​ເສດ​ສຳ​ລັບ​ພາກ​ທີ 1 ແລະ ພາກ​ທີ 2 ຂອງ​ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້**

### **ຂໍ້​ຍົກ​ເວັ້ນ​ໄພ​ທາງ​ຄວມ​ຜິວ​ເຕີ້ (NMA 2915 – 25/01/2001)**

#### **1. ຂໍ້​ຍົກ​ເວັ້ນ​ຂໍ້​ມູນ​ທາງ​ລະ​ບົບ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ**

ເຖິງ​ວ່າ​ມີ​ຂໍ້​ກຳ​ນົດ​ໃດ​ໆ​ທີ່​ຂັດ​ກັນ​ໃນ​ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້ ຫຼື ໃນ​ເອກະ​ສານ​ຊ້ອນ​ທ້າຍ​ຂອງ​ສັນ​ຍາ ແມ່ນ​ໄດ້​ຕົກ​ລົງ ແລະ​ເຂົ້າ​ໃຈ​ນຳ​ກັນ​ດັ່ງ​ຕໍ່​ໄປ​ນີ້:

- ກ) ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້​ບໍ່​ຄຸ້ມ​ຄຸ້ມ​ຄວາມ​ສູນ​ເສຍ​ຫຼື​ເສຍ​ຫາຍ, ຖືກ​ທຳ​ລາຍ, ປິດ​ເປືອນ, ຂໍ້​ມູນ​ຖືກ​ລົບ, ການ​ສັ່ງ​ໂກງ ຫຼື ປ່ຽນ​ແປງ ຂໍ້​ມູນ​ທາງ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ​ຈາກ​ສາ​ເຫດ​ໃດ​ກໍ່​ຕາມ (ລວມ​ທັງ​ແຕ່​ບໍ່​ຈຳ​ກັດ​ສະ​ເພາະ​ໄວ​ລັດ​ທາງ​ຄວມ​ຜິວ​ເຕີ້) ຫຼື ຄວາມ​ສູນ​ເສຍ ການ​ໃຊ້​ງານ, ລະ​ບົບ​ການ​ເຮັດ​ວຽກ​ຫຼຸດ​ລົງ, ມູນ​ຄ່າ, ຄ່າ​ໃຊ້​ຈ່າຍ​ໃດ​ໆ​ທີ່​ກ່ຽວ​ຂ້ອງ​ໂດຍ​ບໍ່​ຄ່າ​ນິ່ງ​ວ່າ​ສາ​ເຫດ ຫຼື ເຫດ​ການ​ອື່ນ​ໃດ​ທີ່​ເກີດ​ພ້ອມ​ກັນ ຫຼື ໃນ​ລຳ​ດັບ​ໃດ​ໆ​ຄວາມ​ສູນ​ເສຍ​ນັ້ນ.

ຂໍ້​ມູນ​ທາງ​ລະ​ບົບ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ ໝາຍ​ເຖິງ ຂໍ້​ເທັດ​ຈິງ, ແນວ​ຄິດ ແລະ ຂໍ້​ມູນ ປ່ຽນ​ເປັນ​ຮູບ​ແບບ ທີ່​ສາ​ມາດ​ໃຊ້​ໄດ້​ສຳ​ລັບ​ການ​ຊໍ່​ສານ, ການ​ແປ​ຄວາມ​ໝາຍ ຫຼື ການ​ປະ​ມວນ​ຜົນ ໂດຍ​ການ​ປະ​ເມີນ​ສິນ​ຂໍ້​ມູນ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ​ແລະ​ໄຟ​ຟ້າ ຫຼື ອຸ​ປະ​ກອນ​ຄອບ​ຄຸມ ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ ແລະ ລວມ​ທັງ​ໂປ​ຣ​ແກ​ຣ​ມ​ຊອ​ຟ​ແວ ແລະ ການ​ແນະ​ນຳ​ລະ​ຫັດ​ອື່ນໆ ສຳ​ລັບ​ການ​ປະ​ເມີນ​ຜົນ ແລະ ການ​ຈັດ​ການ​ຂອງ​ຂໍ້​ມູນ ຫຼື ທິດ​ທາງ​ແລະ​ການ​ຈັດ​ການ​ຂອງ​ປະ​ກອນ​ດັ່ງ​ກ່າວ.

ໄວ​ລັດ​ຄວມ​ຜິວ​ເຕີ້​ໝາຍ​ເຖິງ ຂຸດ​ຄຳ​ສັ່ງ​ຫຼື​ລະ​ຫັດ​ທີ່​ສ້າງ​ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ, ເປັນ​ອັນ​ຕະ​ລາຍ ຫຼື ຢ່າງ​ອື່ນ​ທີ່​ບໍ່​ໄດ້​ຮັບ​ອະ​ນຸ​ຍາດ ລວມ​ທັງ​ຂຸດ​ຄຳ​ສັ່ງ ຫຼື ລະ​ຫັດ​ທີ່​ບໍ່​ໄດ້​ຮັບ​ອະ​ນຸ​ຍາດ​ທີ່​ມີ​ເຈດ​ຕະ​ນາ​ຮ້າຍ​ນຳ​ໂປ​ຣ​ແກ​ຣ​ມ ຫຼື ຢ່າງ​ອື່ນ​ທີ່​ເຜີຍ​ແຜ່​ໂດຍ​ນັ້ນ​ເອງ​ຜ່ານ​ລະ​ບົບ​ຄວມ​ຜິວ​ເຕີ້​ທີ່​ເຄືອ​ຂ່າຍ​ໃດ​ໆ​ກໍ່​ຕາມ. ໄວ​ລັດ​ຄວມ​ຜິວ​ເຕີ້​ລວມ​ເຖິງ​ແຕ່​ບໍ່​ຈຳ​ກັດ​ສະ​ເພາະ “Trojan Horses”, “worms” and “time or logic bombs”.

- ຂ) ຢ່າງ​ໃດ​ກໍ່​ຕາມ ໃນ​ກໍລະ​ນີ​ໄພ​ທີ່​ລະ​ບຸ​ລຸ້ນ​ນີ້​ທີ່​ມີ​ສົນ​ທະ​ນາ​ຈາກ​ເຫດ​ການ​ທີ່​ໄດ້​ລະ​ບຸ​ໃນ ຂໍ້ ກ) ເທິງ​ນີ້, ໂດຍ​ອີງ​ຕາມ​ເງື່ອນ​ໄຂ, ຂໍ້​ກຳ​ນົດ ແລະ ຂໍ້​ຍົກ​ເວັ້ນ​ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້​ຈະ​ໃຫ້​ການ​ຄຸ້ມ​ຄຸ້ມ​ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ດ້ານ​ວັດ​ທູ​ທີ່​ເກີດ​ຂຶ້ນ​ໃນ​ໄລຍະ​ເວລາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ຂອງ​ຊັບ​ສິນ​ທີ່​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ໃນ ສັນ​ຍາ​ນີ້ ໂດຍ​ສາ​ເຫດ​ຈາກ:
  - ອັກ​ຄີ​ໄພ
  - ການ​ລະ​ເບີດ

#### **2. ການ​ປະ​ເມີນ​ແລະ​ປະ​ມວນ​ຜົນ​ຂໍ້​ມູນ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ**

ເຖິງ​ວ່າ​ມີ​ຂໍ້​ກຳ​ນົດ​ໃດ​ໆ​ທີ່​ຂັດ​ກັນ​ໃນ​ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້ ຫຼື ໃນ​ເອກະ​ສານ​ຊ້ອນ​ທ້າຍ​ຂອງ​ສັນ​ຍາ ແມ່ນ​ໄດ້​ຕົກ​ລົງ ແລະ​ເຂົ້າ​ໃຈ​ນຳ​ກັນ​ດັ່ງ​ຕໍ່​ໄປ​ນີ້:

ຖ້າ​ການ​ປະ​ເມີນ​ສິນ​ຂໍ້​ມູນ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ​ທີ່​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ໃນ​ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້​ໄດ້​ຮັບ​ຄວາມ​ສູນ​ເສຍ ຫຼື ເສຍ​ຫາຍ​ທີ່​ຖື​ຄຸ້ມ​ຄຸ້ມ​ກັນ​ໃນ​ສັນ​ຍາ​ນີ້ ຫຼັກ​ການ​ປະ​ເມີນ​ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ຈະ​ແມ່ນ​ມູນ​ຄ່າ​ການ​ສ້ອມ​ແປງ, ປ່ຽນ​ແທນ​ສິ່ງ​ຂຶ້ນ​ນັ້ນ​ໃຫ້​ກັບ​ຄືນ​ສູ່​ສະ​ພາບ​ເດີມ​ກ່ອນ​ເກີດ​ຄວາມ​ສູນ​ເສຍ​ຫຼື​ເສຍ​ຫາຍ ລວມ​ທັງ​ຄ່າ​ໃຊ້​ຈ່າຍ​ໃນ ການ​ຜະ​ລິດ​ຂໍ້​ມູນ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ​ນັ້ນ​ຄືນ, ແຕ່​ສິ່ງ​ກ່າວ​ຕ້ອງ​ໄດ້​ຖືກ​ສ້ອມ​ແປງ, ປ່ຽນ​ແທນ ຫຼື ປ່ຽນ​ຄືນ. ຄ່າ​ໃຊ້​ຈ່າຍ​ໃນ​ການ​ຜະ​ລິດ​ຂໍ້​ມູນ​ຄືນ​ນັ້ນ​ຕ້ອງ​ແມ່ນ​ມູນ​ຄ່າ​ທີ່​ຈຳ​ເປັນ​ແລະ​ສົມ​ເຫດ​ສົມ​ຜົນ​ໂດຍ​ບໍ່​ເກີນ​ມູນ​ຄ່າ​ເສຍ​ຫາຍ​ຈິງ​ໃນ​ແຕ່ ລະ​ຄັ້ງ​ທີ່​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ຕ້ອງ​ຈ່າຍ ສຳ​ລັບ​ການ​ສ້າງ​ຄືນ, ຮຽກ​ຂໍ້​ມູນ​ຄືນ ແລະ ການ​ປະ​ກອບ​ຂໍ້​ມູນ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ​ນັ້ນ​ຄືນ. ຖ້າ​ສິ່ງ​ຂຶ້ນ​ນັ້ນ​ບໍ່​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ສ້ອມ​ແປງ, ປ່ຽນ​ແທນ ຫຼື ປ່ຽນ​ຄືນ​ຕາມ​ຫຼັກ​ການ​ປະ​ເມີນ​ຄວາມ​ເສຍ​ຫາຍ​ນີ້​ແມ່ນ​ຈະ​ຖື​ເອົາ​ມູນ​ຄ່າ​ຂອງ​ສິ່ງ​ຂຶ້ນ​ເປົ້າ. ຢ່າງ​ໃດ​ກໍ່​ຕາມ​ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້​ຈະ​ບໍ່​ຄຸ້ມ​ຄຸ້ມ​ຄວາມ​ສູນ​ເສຍ​ທີ່​ເປັນ​ມູນ​ຄ່າ​ຂອງ​ຂໍ້​ມູນ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ​ນັ້ນ​ໃຫ້​ແກ່​ຜູ້​ໄດ້​ຮັບ​ການ​ປະ​ກັນ​ໄພ ຫຼື ພາກ​ສ່ວນ​ອື່ນ​ໃດ, ເຖິງ​ແມ່ນ​ວ່າ​ຂໍ້​ມູນ​ອິ​ເລັກ​ໂທ​ຣອ​ນິກ ບໍ່​ສາ​ມາດ​ສ້າງ​ຄືນ​ໄດ້, ຮຽກ​ຄືນ​ໄດ້ ຫຼື ປະ​ກອບ​ຄືນ​ໄດ້ ກໍ່​ຕາມ.

### **ເງື່ອນ​ໄຂ​ພິ​ເສດ​ກ່ຽວ​ກັບ​ຂໍ້​ຍົກ​ເວັ້ນ​ແລະ​ຂໍ້​ຈຳ​ກັດ​ເລື່ອງ​ນາ​ດຕະ​ການ​ລົງ​ໂທດ​ດ້ານ​ເສດ​ຖະ​ກິດ (LMA 3100)**

ຜູ້​ປະ​ກັນ​ໄພ/ຜູ້​ປະ​ກັນ​ໄພ​ຕໍ່​ຈະ​ບໍ່​ໃຫ້​ການ​ຄຸ້ມ​ຄຸ້ມ ແລະ ບໍ່​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ຊຳ​ລະ​ຄ່າ​ເສຍ​ຫາຍ ຫຼື ໃຫ້​ຜົນ​ປະ​ໂຫຍດ​ໃດ​ໆ ພາຍ​ໂຕ​ສັນ​ຍາ​ປະ​ກັນ​ໄພ​ນີ້ ຖ້າ​ຫາກ​ວ່າ​ການ​ຄຸ້ມ​ຄຸ້ມ​ນັ້ນ, ການ​ຊຳ​ລະ​ຄ່າ​ເສຍ​ຫາຍ​ນັ້ນ ຫຼື ການ​ໃຫ້​ຜົນ​ປະ​ໂຫຍດ​ນັ້ນ ຈະ​ເຮັດ​ໃຫ້​ຜູ້​ປະ​ກັນ​ໄພ/ຜູ້​ປະ​ກັນ​ໄພ​ຕໍ່ ມີ​ຄວາມ​ສ່ຽງ​ກ່ຽວ​ກັບ​ການ​ລົງ​ໂທດ, ຂໍ້​ຫ້າມ ຫຼື ຂໍ້​ຈຳ​ກັດ​ໃດ​ໆ ພາຍ​ໂຕ​ການ​ລົງ​ນະ​ຕິ​ຂອງ​ສະ​ຫະ​ປະ​ຊາ​ຊາດ ຫຼື ນາ​ດຕະ​ການ​ລົງ​ໂທດ ຫຼື ກົດ​ໝາຍ ຫຼື ລະ​ບຽບ​ການ​ຕ່າງ​ໆ​ທາງ​ເສດ​ຖະ​ກິດ ຫຼື ການ​ຄ້າ​ຂອງ​ສະ​ຫະ​ພາບ​ຢູ​ໂລ​ບ, ຂອງ​ສາ​ທາ​ລະ​ນະ​ລັດ​ປະ​ຊາ​ທິ​ປະ​ໄຕ​ປະ​ຊາ​ຊົນ​ລາວ, ຂອງ​ສະ​ຫະ​ລັດ​ອາ​ເມ​ລິ​ກາ ແລະ/ຫຼື ກົດ​ໝາຍ ຫຼື ລະ​ບຽບ​ກ່ຽວ​ກັບ​ການ​ລົງ​ໂທດ​ທາງ​ເສດ​ຖະ​ກິດ ແລະ ການ​ຄ້າ​ຂອງ​ຊາດ​ອື່ນໆ​ທີ່​ມີ​ຜົນ​ບັງ​ຄັບ​ໃຊ້.

# ການຕົກລົງເຫັນດີຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ

## ການອະນຸຍາດໃຫ້ສື່ສານ ແລະ ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື ຜ່ານຊ່ອງທາງດິຈິຕອນ

ໂດຍການຕົກລົງເຫັນດີໃນຊື່ປະກັນໄພດັ່ງກ່າວ, ທ່ານຍິນຍອມທີ່ຈະຮັບບັນດາການແຈ້ງເຕືອນຜ່ານຂໍ້ຄວາມ ແລະ/ຫຼື ອີເມລ, ໂດຍການນຳໃຊ້ໝາຍເລກໂທລະສັບມືຖື ແລະ/ຫຼື ທີ່ຢູ່ອີເມລ ທີ່ໄດ້ສະໜອງໃຫ້ໃນສັນຍາປະກັນໄພດັ່ງກ່າວ. ບັນດາການແຈ້ງເຕືອນອາດຈະລວມທັງຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວກັບການຕໍ່ສັນຍາປະກັນໄພ, ສະຖານະການຊໍາລະຄ່າທຳນຽມປະກັນໄພ, ສະຖານະການຊໍາລະສິນທິດແທນ ແລະ ຂໍ້ມູນອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບປະກັນໄພຂອງທ່ານ.

ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນ ທ່ານຍິນຍອມໃນການເກັບກຳ, ນຳໃຊ້, ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນ ແຈ້ງການຂໍ້ມູນຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ເຊິ່ງສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ທີ່ <https://www.aql.com.la> ແຈ້ງການຂໍ້ມູນຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອະທິບາຍເຖິງ:

- ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ, ທີ່ຢູ່, ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່, ອື່ນໆ
- ຂໍ້ມູນທັງໝົດໄດ້ຖືກເກັບຮັກສາໄວ້ໃນເຄືອຄ່າຍທີ່ປອດໄພຂອງ AGL ເຊິ່ງບໍ່ນຸຍາດໃຫ້ບັນຊີຜູ້ໃຊ້ທີ່ບໍ່ແມ່ນຂອງ AGL ເຂົ້າເຖິງໂດຍກົງ.
- ທ່ານສາມາດຮ້ອງຂໍນຳຍັງ AGL ໄດ້ຕະຫຼອດເວລາເພື່ອເຂົ້າເບິ່ງ, ລຶບ ແລະ ປ່ຽນແປງຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໂດຍການສະໜອງຫຼັກຖານເພື່ອຢັ້ງຢືນຕົວຕົນໃນເວລາຮ້ອງຂໍ.

ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ຕ້ອງການທີ່ຈະໄດ້ຮັບບັນດາການສື່ສານດັ່ງກ່າວ ຫຼື ຕ້ອງການຖອນການຍິນຍອມຂອງທ່ານ, ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຫາພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທີ່ ພະແນກກິດໝາຍ ແລະ ກວດກາ: [annie@aql.com.la](mailto:annie@aql.com.la)

## ການອະນຸຍາດໃຫ້ສື່ສານຂໍ້ມູນການຕະຫຼາດ

ໂດຍການຕົກລົງເຫັນດີໃນຊື່ປະກັນໄພດັ່ງກ່າວ, ທ່ານຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດປະກັນໄພແຫ່ງປະເທດລາວ ຈຳກັດຜູ້ດຽວ (AGL) ໃນການເກັບກຳ, ນຳໃຊ້ ແລະ ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງດ້ານການຕະຫຼາດ, ລວມທັງແຕ່ບໍ່ຈຳກັດພຽງ:

- ~ ການສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບບັນດາຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການບໍລິການຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ.
- ~ ການດຳເນີນບັນດາກິດຈະກຳສົ່ງເສີມການຂາຍ ແລະ ຂໍ້ສະເໜີເສດ.
- ~ ການຈັດບັນດາ ການຈັບສະຫຼາກຊິງໂຊກ ແລະ ການສຳຫລວດທາງດ້ານການຕະຫຼາດ.
- ~ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງບັນດາຜູ້ໃຫ້ບໍລິການບຸກຄົນທີ່ສາມ ສຳລັບການສະໜັບສະໜູນທາງການຕະຫຼາດ.
- ~ ການແບ່ງປັນຂໍ້ມູນທີ່ທ່ານອາດຈະສົນໃຈ.

### ບັນດາສິດຂອງທ່ານ:

ທ່ານມີສິດຖອນການຍິນຍອມຂອງທ່ານ ໃນການຮັບບັນດາການສື່ສານທາງດ້ານການຕະຫຼາດໄດ້ຕະຫຼອດເວລາ. ການຖອນການຍິນຍອມຂອງທ່ານ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທີ່ພະແນກກິດໝາຍ ແລະ ກວດກາ: [annie@aql.com.la](mailto:annie@aql.com.la) ຫຼື ການປ່ຽນແປງການກຳນົດຂອງທ່ານ ໃນການຕັ້ງຄ່າບັນຊີຂອງທ່ານ.

### ການປົກປ້ອງຂໍ້ມູນ:

ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານຈະຮັບການດຳເນີນການຕາມແຈ້ງການຂໍ້ມູນຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ເຊິ່ງສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ທີ່ <https://www.aql.com.la>. ພວກຂ້າພະເຈົ້າຮັບປະກັນວ່າຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ ຈະຖືກເກັບຮັກສາໄວ້ຢ່າງປອດໄພ ແລະ ນຳໃຊ້ສຳລັບຈຸດປະສົງທີ່ທ່ານຍິນຍອມເທົ່ານັ້ນ.

### ໝາຍເຫດ:

ການຍິນຍອມດັ່ງກ່າວ ບໍ່ແມ່ນເງື່ອນໄຂສຳລັບການຊື້ຜະລິດຕະພັນປະກັນໄພໃດໆ. ການຕັດສິນໃຈຂອງທ່ານ ໃນການສະໜອງ ຫຼື ຖອນການຍິນຍອມດັ່ງກ່າວ ຈະບໍ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ການຄຸ້ມຄອງປະກັນໄພຂອງທ່ານ.

\*\*\*\*\*